

最新
图文
版本

【佛教三经】

坛经

◎ 李安纲 编著

万卷佛经只此心，
光明寂照见天真。
若还挂碍连根尽，
便是逍遥自在身。

◎ 中国社会科学出版社



西安外事学院 宗教人文书系

【佛教三经】

◎ 李安纲 编著

壇 經

三
教
九
经
丛
书

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

佛教三经/李安纲编著. —北京:中国社会出版社,1999.1

(三教九经丛书)

ISBN 7-80088-933-5

I. 佛… II. 李… III. 佛教-通俗读物 IV. B94-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 36774 号

书 名: 佛教三经
——坛 经

编 著: 李安纲
责任编辑: 张博超

出版发行: 中国社会出版社 邮政编码: 100032
通联方法: 北京市西城区二龙路甲 33 号新龙大厦
电话: 66051713 电传: 66030951
经 销: 各地新华书店

印 刷 厂: 北京金华印刷有限公司
开 本: 787×1092 毫米 1/16 印张: 61.5
字 数: 621 千字 插图: 690 张
版 次: 2003 年 1 月第二版
印 次: 2003 年 1 月第一次印刷

书 号: ISBN 7-80088-933-5/C·206
定 价: (全三册) 87.00 元

(凡中国社会版图书有缺漏页、残破等质量问题, 本社负责调换)

序 言

人类在自身的进化中，逐渐形成了精神文明和物质文明两大社会支柱。就整个人类的实践来看，精神文明则占据着主导地位。

宗教和信仰的诞生，便是精神文明高度成熟的标志。物质世界是精神世界的实现，精神世界又是物质世界的升华；因而随着社会的发展，宗教和信仰也在发生着革命和剧变。

宗教从人生的心灵感受出发，旨在解脱心理上的障碍，为实现人格的圆满而提供条件。可以说，宗教和信仰是人类调节自身和环境关系的一种必要手段。

因此，只要人类有感情、有理想，只要感情和意志有冲突、理想和现实有矛盾，人类就不可能没有宗教和信仰。

正确地认识宗教和信仰，尤其是借鉴它们的思维方法和认识角度，对于现代社会的物质文明和精神文明建设，特别是后者，有着不可估量的现实意义和历史意义。

儒、释、道三教鼎立，相辅相成，从而构成了光辉灿烂的华夏民族文化，为人类社会的思想史和文明史写下了不可磨灭的篇章。

儒、释、道三教之中，儒与道乃是本土文化，佛教却是源于印度的舶来品。然而，由于华夏民族强大无比的同化力，遂使佛教成为具有中国特色的一种新的宗教形式。

尤其是在印度佛教衰落后，中国的佛教之盛，正是洋洋大观，为万国宗主。所以，儒、释、道三教都堪称华夏民族的文化代表。

序
言

增 经

序 言

儒家是现实的,空间的,要求秩序;

道教是理想的,时间的,希冀永恒。

因此,儒、道两教几千年来一直既斗争又融合:斗争的是理想与现实的矛盾,融合的是时空构成了生命的存在。士大夫达则儒,穷则道;群则儒,独则道,正是所谓的出道入儒。

而佛家却既在现实又在理想,既在时空又超时空,使得虚实为一,时空不二;既避免了二家之失,又兼乎二家之长,所以能够独立于二家之外而成三足鼎立之势。

社会形式的进步,生活格局的变化,时空观念的更新,物质文明的发展,使现代人面临着一场严峻的挑战。即如何调节自己同飞速发展变化中的自然和社会之间的关系,才能使得我们自己的心灵达到平衡。

我们应该吸取各家之长,包括古今中外的一切优秀文化遗产,结合现代社会的特色,创造出的一套适应于物质文明的现代精神文明体系,以帮助身处巨变中的人们克服障碍,超越自我,从而进入自由自在的王国。

为此,我们从浩如烟海的三教典籍中,选出九种具有代表性的精品,并采用最具有权威性的注释本,加以校勘标点,简体横排;译作白话,标明要义,以便使三教精华公诸于世,弘扬光大;破除迷信,古为今用;启迪智慧,丰富人生。

◎

1001

三教九经丛书

前 言

佛，又作佛陀、浮屠等，是印度梵文(buddha)的音译，简称佛。汉意是觉者，白话是觉悟了的人。

觉悟了的人就是佛，可见这佛不但不是迷信，而且还要破除迷信，让人们真正明白宇宙人生的真理，从而得到觉悟而成为自己的主人。

觉的意思是一觉睡醒过来，悟的意思是有了自我的意识。没有一个人愿意生活在黑暗或者蒙昧之中，所以人们都企盼着觉醒与明悟。

悟字从心(忄)从吾，就是说心中有了吾的意识，或者说是吾自己意识到了吾的存在。就好比那笛卡尔说的“我思故我在”一样，因为我有了清醒的意识，所以才标志着我自己的存在。有了这种存在的感受，也就是悟。

通向这种境界的道路，就是一种最大的智慧。佛教的原本，来自于印度，也许有不少与我们本土文化不相符合的地方；但这种被改造和发展了的佛教所采用的方法，却正是我们民族文化中的法宝。

《六祖法宝坛经》可以说是禅宗独立的标志，也是中国佛教的集大成者。禅宗标榜不立文字，教外别传；直指人心，见性成佛。也就是说，并不见得要去修炼苦行，摆脱世俗，只要你能够从自己的心地上见到自己的本来佛性，那也就是修成就了。清代丁福保有笺疏，夏伟同志帮助择要而注，以利解

前
言

六祖大师法宝坛经略序

释法海

大师名慧能，父卢氏，讳行瑫；母李氏，诞师于唐贞观十二年戊戌岁二月八日子时。时，毫光腾空，异香满室。

黎明，有二异僧造谒，谓师之父曰：“夜来生儿，专为安名。可上慧下能也。”

父曰：“何名慧能？”

僧曰：“慧者，以法慧施众生；能者，能作佛事。”言毕而去，不知所之。

师不饮乳，夜遇神人灌以甘露。

既长，年二十有四，闻经悟道。往黄梅求印可，五祖器之；付衣法，令嗣祖位。时龙朔元年辛酉岁也。

南归，隐遁一十六年，至仪凤元年丙子正月八日，会印宗法师，诘论玄奥。印宗悟契师旨，是月十五日，普会四众，为师剃发。

二月八日，集诸名德，授具足戒。西京智光律师为授戒师，苏州慧静律师为羯磨，荆州通应律师为教授，中天耆多罗律师为说戒，西国蜜多三茂为证戒。

其戒坛乃宋朝求那跋陀罗三藏创建，立碑曰：“后当有肉身菩萨于此受戒。”又梁天监元年，智药三藏自西竺国航海而来，将彼土菩提树一株植此坛畔。亦预志曰：“后一百七十年，有肉身菩萨于此树下开演上乘，度无量众。真传佛心印之法主也！”

师至是祝发受戒，及与四众开示单传之法旨，一如昔讖。

次年春，师辞众归宝林。印宗与缙白送者千余人，直至曹

溪。

时，荆州通应律师与学者数百人，依师而住。师至曹溪宝林，观堂宇湫隘，不足容众；欲广之，遂谒里人陈亚仙曰：“老僧欲就檀越求坐具地，得不？”

仙曰：“和尚坐具几许阔？”

祖出坐具示之，亚仙唯然。祖以坐具一展，尽罩曹溪四境，四天王现身，坐镇四方。今寺境有天王岭，因兹而名。

仙曰：“知和尚法力广大，但吾高祖坟墓并坐此地。他日造塔，幸望存留！余愿尽舍，永为宝坊。然此地乃生龙白象来脉，只可平天，不可平地。”寺后营建，一依其言。

师游境内，山水胜处辄憩止，遂成兰若一十三所。今日花果院，隶籍寺门。

其宝林道场，亦先是西国智药三藏自南海经曹溪口，掬水而饮，香美异之。谓其徒曰：“此水与西天之水无别，溪源上必有胜地，堪为兰若。”

随流至源上，四顾山水回环，峰峦奇秀，叹曰：“宛如西天宝林山也。”乃谓曹侯村居民曰：“可于此山建一梵刹。一百年后，当有无上法宝于此演化。得道者如林，宜号宝林。”

时，韶州牧侯敬中，以其言具表闻奏。上可其请，赐额为“宝林”，遂成梵宫。盖始于梁天监三年也。

寺殿前有潭一所，龙常出没其间，触绕林木。一日，现形甚巨，波浪凶涌，云雾阴翳。徒众皆惧，师叱之曰：“你只能现大身，不能现小身。若为神龙，当能变化，以小现大，以大现小也。”

其龙忽没，俄顷复现小身，跃出潭面。

师展钵试之，曰：“你且不敢入老僧钵盂里！”

龙乃游扬至前，师以钵舀之，龙不能动。

师持钵归堂上，与龙说法，龙前蜕骨而去。其骨长可七寸，首尾角足皆具，留传寺门。

师后以土石湮其潭，今殿前左侧有铁塔处是也。

壇 經

六祖坛经序

沙门惠昕述

原夫真如佛性，本在人心。心正则诸境难侵，心邪则从尘易染。能止心念，众恶自亡。众恶既亡，诸善皆备。诸善要备，非假外求。

悟法之人，自心如日，遍照十方，一切无碍。见性之人，虽处义伦，其心自在，无所惑乱矣。故我六祖大师广为学徒，直说见性法门，总令自悟成佛。目曰《坛经》，流传后学。

古本文繁，披览之徒，初忻后厌。余以太岁丁卯，月在蕤宾，二十三日辛亥，于思迎塔院，分为两卷，凡十一门，贵接后来同见佛性者。

六 祖 坛 经 序

◎ 〇〇六

三教九经丛书

六祖坛经序

宋·郎简述

按《唐书》曰：“后魏之末，有僧号达摩者，本天竺国王子。以护国出家，入海南，得禅妙法。自释迦文佛相传，有衣钵为记，以世相付受。”

达摩赍衣钵，航海而来。至梁，诣武帝。

帝问以有为之事，达摩不说，乃之魏，隐于嵩山少林寺，以其法传慧可。

可传僧璨，璨传道信，信传弘忍，忍传慧能，而复出神秀。能于达摩，在中国为六世，故天下谓《六祖法宝记》，盖六祖之所说其法也。

其法乃生灵之大本。人焉，鬼神焉，万物焉，遂与其清明广大者，纷然而大异。六祖悯此，乃谕人，欲人自求之，即其心而返道也。

然天下之言性命者多矣，若其言之之至详，理之之至当，推之之至直，趋之之至径，证之之至亲，而六祖之于释氏又其得也。六祖于释氏教，可谓要乎至哉！

今天子《开善阁记》谓：“以本性证乎了义者，未有舍六祖之道，而有能至于此者也。”是则六祖者，乃三界之慈父，诸佛之善嗣欤！伟乎，惟至圣而能知至道也。

然六祖之说，余素敬之。患其为俗所增损，而文字鄙俚繁杂，殆不可考。会沙门契嵩作《坛经赞》，因为嵩师曰：“若能正之，吾为出财模印，以广共传。”

更二载，嵩果得曹溪古本校之，勒成三卷；璨然皆六祖之言，不复谬妄。乃命工镂片，以集其胜事。

六
祖
坛
经
序

◎

〇〇七

三教九经丛书

坛 经 序

元·德异述

妙道虚玄，不可思议。忘言得旨，端可悟明。故世尊分座于多子塔前，拈华于灵山会上。似火与火，以心印心，西传四七。至菩提达摩，东来此土，直指人心，见性成佛。

有可大师者，首于言下悟入，末上三拜得髓；受衣绍祖，开闡正宗。三传而至黄梅，会中高僧七百。惟负舂居士一偈，传衣为六代祖。

南遁十余年，一旦以非风、幡动之机，触开印宗正眼，居士由是祝发登坛。应跋陀罗悬记，开东山法门。韦使君命海禅者录其语，目之曰《法宝坛经》。

大师始于五羊，终至曹溪，说法三十七年。沾甘露味，入圣超凡者，莫记其数。悟佛心宗，行解相应，为大知识者，名载《传灯》。

惟南岳青原，执侍最久，尽得无巴鼻故。出马祖、石头，机智圆明，玄风大震。乃有临济、汾仰、曹洞、云门、法眼诸公，巍然而出；道德超群，门庭险峻；启迪英灵衲子，奋志冲关。一门深入，五派同源。历遍炉锤，规模广大。原其五家纲要，尽出《坛经》。

夫《坛经》者，言简义丰，理明事备，具足诸佛无量法门。一一法门，具足无量妙义；一一妙义，发挥诸佛无量妙理。即弥勒楼阁中，即普贤毛孔中，善入者即同善财。于一念间，圆满功德，与普贤等，与诸佛等。

惜乎，《坛经》为后人世略太多，不见六祖大全之旨。德异幼年尝见古本，自后遍求三十余载。近得通上人寻到全文，遂

刊于吴中休休禅庵，与诸胜士同一受用。

惟愿开卷举目，直入大圆觉海，续佛祖慧命无穷。斯余志愿满矣。

坛 经

坛 经 序

◎
〇〇九

三
教
九
经
丛
书

目 录

序言	〇〇一
前言	〇〇三
六祖法宝坛经略序	释法海 〇〇四
六祖坛经序	惠 昕 〇〇六
六祖坛经序	郎 简 〇〇七
坛经序	德 异 〇〇八
坛 经	
行由品第一	〇〇一
般若品第二	〇四五
疑问品第三	〇七八
定慧品第四	〇九六
坐禅品第五	一〇七
忏悔品第六	一一二
机缘品第七	一四四
顿渐品第八	二〇六
护法品第九	二三一
付嘱品第十	二四〇
令韬录	二七三
《坛经赞》	二七四
《坛经》跋	二八〇
六祖能禅师碑铭	二八一
赐谥大鉴禅师碑并序	二八五

目 录

◎ 001

三教九经丛书

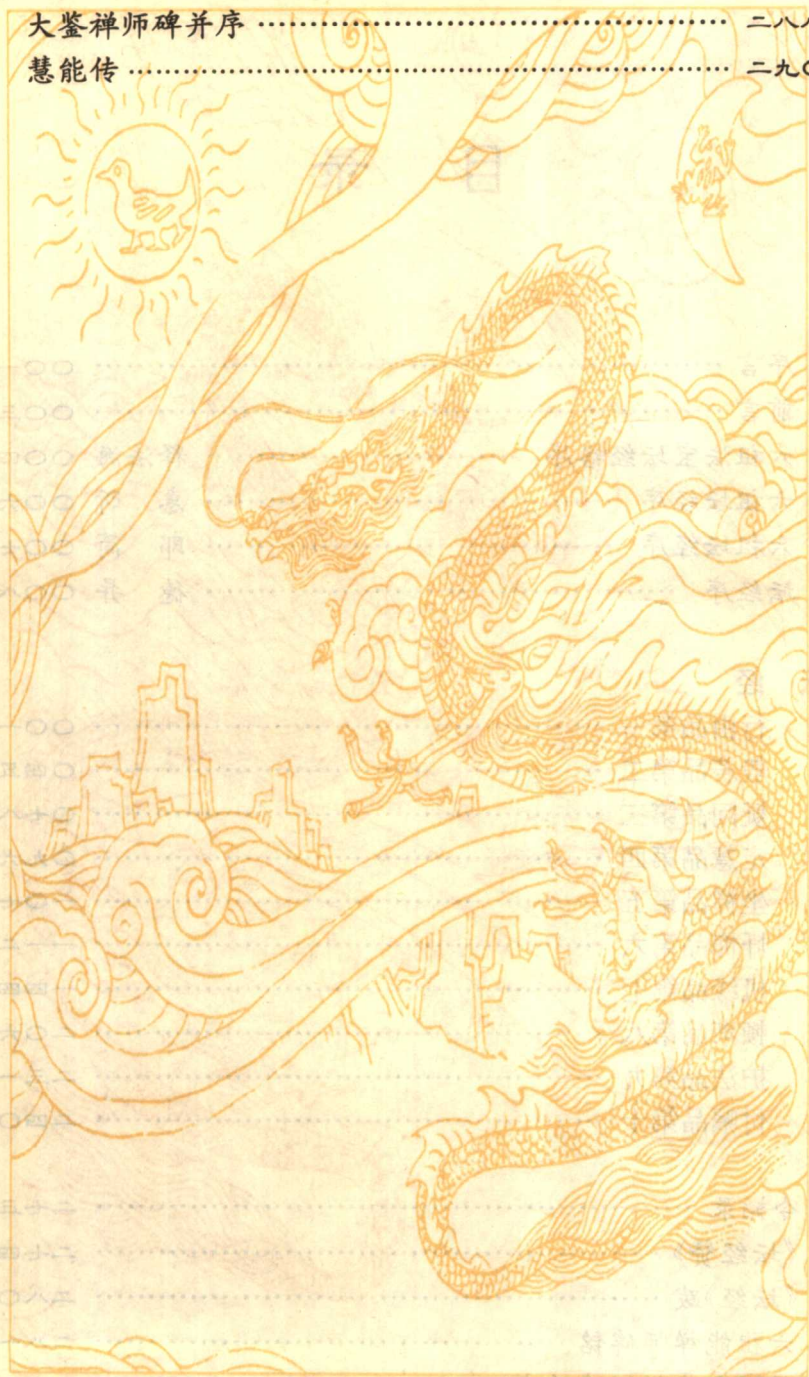
三教九经

目 录

三教九经丛书

◎ 二〇〇一

大鉴禅师碑并序	二八八
慧能传	二九〇



坛 经

行由品第一

壹

【原文】

时，大师至宝林^①。韶州^②韦刺史^③与官僚入山，请师出，于城中大梵寺讲堂，为众开缘说法。

师升座次，刺史、官僚三十余人，儒宗^④学士^⑤三十余人，僧



释迦牟尼文佛

【白话】

一时，六祖大师从广州的法性寺，来到了曹溪南华山的宝林寺。韶州府的刺史官韦瑀与其部属官僚们，进入了南华山恭敬礼请六祖出山。要他到城里的大梵寺讲堂里，为众人广开佛法因缘而演说法要。

六祖登坛升座，当时的听众有刺史官及其部属僚吏三十多人，儒门宗教的学士也有三十余人，再加上僧人、尼姑、道士、俗人一千余人。大家同时向六祖敬礼，希望

尼^⑥、道俗^⑦一千余人，同时作礼，愿闻法要^⑧。能够听闻到佛法的要义。

【集注】

①宝林：时六祖自广州法性寺至宝林寺，即曹溪南华寺是也。

法海《坛经·序》：“先是西国智药三藏自南海经曹溪口，掬水而饮，香美异之。谓其徒曰：‘此水与西天之水无别，溪源上必有胜地，堪为兰若。’随流至源上四顾，山水回环，峰峦奇秀，叹曰：‘宛如西天宝林山也。’乃谓曹侯村居民曰：‘可于此山建一梵刹。一百七十年后，当有无上法宝于此演化，得道者如林，宜号宝林。’时韶州牧侯敬中，以其言具表闻奏。上可其请，赐‘宝林’为额，遂成梵宫，落成于梁天监三年。”

《传灯录·五》：“中宗神龙元年十二月十九日，敕改古宝林为中兴寺。三年十一月十八日，又敕为法泉寺。”

《宋高僧传·八》：“太平兴国三年，敕建塔，改为南华寺。又改曰华果寺。”

《广东通志·二百二十九》：“南华寺在县（韶州府曲江县）南六十里。梁天监元年，天竺国僧智药建；后为六祖演法道场。唐万岁通天初，则天皇后锡赉宣诏。元和间，赐塔曰灵照之塔，其寺为岭外禅林之冠。”按《指月录》：“曹溪宝林，堂宇湫隘。六祖谒里人陈亚仙，舍宅广之，即此寺也。六祖传黄梅衣钵，居此，今衣钵与真身俱存。开宝三年，赐名南华；塔毁，明成化六年建复。国朝康熙



五年平藩重建，有降龙塔、伏虎亭、卓锡亭、避难石、曹溪水十二景。”

②韶州：府名。隋置州，寻废；唐复置，元为路，明改府，属广东；清因之，今废。曲江其旧治也。

③刺史：名璩。刺史，官名，汉置，其职各代不同。隋唐之刺史，犹清之知府及直隶州知州。

《传灯录·五》、《宋高僧传·八》、《会元·一》，“韦璩”皆作“韦琚”。

④儒宗：儒者之师也。

《史记》：“叔孙希通世度务，制礼进退，与时变化，卒为汉家儒宗。”

《汉书》：“董仲舒为世儒宗。”

⑤学士：学者也。《史记》：“天下之学士，靡然乡风矣。”

⑥僧尼：僧者，僧伽之简称，皈依佛教之人也。

《行事钞》：“四人以上，能御圣法、辨得前事，名之为僧。”

尼者，出家之女僧也，梵名比丘尼，俗谓之尼姑。

⑦道俗：道者，崇奉道教之士也。此教奉元始天尊、太上老君为教祖，创于东汉张道陵，至晋时称天师道，后遂名之为道教。

俗者，在家未奉佛法者之称也。

⑧法要：简约而枢要之法义曰法要。

贰

【原文】

大师告众曰：善知识^①！菩提^②自性^③，本来^④清净^⑤；但用此心，直了成佛。

善知识！且听慧能行由得法事意：

慧能严父，本贯范阳^⑥，左降^⑦流于岭南^⑧，作新州^⑨百姓。此身不幸，父又早亡。老母孤遗，移来南海^⑩。艰辛贫乏，于市卖柴。

【白话】

六祖便对着大家说道：

善知识啊！菩提觉悟的自然本性，本来就是清净的。只要使用这样清净的菩提心，也就可以直下了悟而成佛了。

善知识啊！你们暂且听我慧能求法和得法的过程与经历的事情吧：

我的生身父亲，本来的籍贯是范阳人，后来被降职流放到了